

# Verordnung der Bundesversammlung über das Parteienregister

Entwurf

vom

---

*Die Bundesversammlung der Schweizerischen Eidgenossenschaft,*  
gestützt auf Artikel 76a Absatz 3 des Bundesgesetzes vom 17. Dezember 1976<sup>1</sup> über  
die politischen Rechte (BPR),  
nach Einsicht in die Botschaft des Bundesrates vom 20. September 2002<sup>2</sup>,  
*beschliesst:*

## **Art. 1** Parteienregister

<sup>1</sup> Die Bundeskanzlei führt ein Parteienregister.

<sup>2</sup> Dieses ist über Internet oder am Sitz der Bundeskanzlei einsehbar. Die Bundeskanzlei hält auch die schriftlichen Registrierungsunterlagen zur Einsichtnahme bereit.

## **Art. 2** Politische Parteien

Als politische Partei im Sinne von Artikel 76a BPR gilt ein Verein, der aufgrund seiner Statuten vornehmlich politische Zwecke verfolgt.

## **Art. 3** Anmeldung zum Eintrag in das Parteienregister

<sup>1</sup> Die Partei, die sich registrieren lassen will, reicht der Bundeskanzlei das Anmeldeformular (Anhang 1) und die rechtsgültigen Statuten elektronisch oder in Papierform ein.

<sup>2</sup> Die Bundeskanzlei stellt das Formular unentgeltlich elektronisch und in Papierform zur Verfügung.

## **Art. 4** Mutationen

<sup>1</sup> Jede registrierte Partei meldet der Bundeskanzlei umgehend alle Änderungen ihrer Statuten, ihres Namens und ihres Sitzes sowie der Namen und Adressen der präsidierenden und der geschäftsführenden Personen der Bundespartei.

<sup>2</sup> Die Bundeskanzlei trägt Mutationen innert 60 Tagen nach.

<sup>3</sup> Registrierte Parteien, welche bis zum 1. Mai des Wahljahres ihrer Meldepflicht für Mutationen nicht nachgekommen sind, verlieren den Anspruch auf die administrativen Erleichterungen nach Artikel 24 Absätze 3 und 4 BPR.

<sup>1</sup> SR 161.1

<sup>2</sup> BBl 2002 6075

**Art. 5** Streichung aus dem Register

- <sup>1</sup> Die Bundeskanzlei streicht eine Partei von Amtes wegen aus dem Register, wenn:
- a. die Partei ihren Namen ändert, ohne dies zu melden;
  - b. die parlamentarische Mindestvertretung nach Artikel 76a Absatz 1 BPR nicht mehr besteht.
- <sup>2</sup> Vor der Streichung hört die Bundeskanzlei die ordnungsgemäss gemeldeten präsidierenden oder geschäftsführenden Personen der Bundespartei an.

**Art. 6** Übergangsrecht

Für die Gesamterneuerungswahl vom 19. Oktober 2003 können jene Parteien die administrativen Erleichterungen nach Artikel 24 Absätze 3 und 4 BPR beanspruchen, welche die gesetzlichen Voraussetzungen erfüllen und sich bei der Bundeskanzlei bis zum 1. März 2003 angemeldet haben.

**Art. 7** Inkrafttreten

Diese Verordnung der Bundesversammlung tritt am 1. Januar 2003 in Kraft.

**Anmeldung zum Eintrag ins Parteienregister des Bundes**  
**Demande d'enregistrement dans le registre fédéral des partis politiques**  
**Domanda di iscrizione nel registro federale dei partiti**

Einheitlicher Name der Bundespartei deutsch <i>Nom unifié du parti national en français</i>	1		
Nome unificato del partito a livello federale, in italiano	2		
Datum der geltenden Statuten <i>Date de l'adoption des statuts en vigueur</i>	3		
Data degli statuti vigenti	4		
Datum der letzten Statutenänderung <i>Date de la dernière modification des statuts</i>	5		
Data dell'ultima modifica degli statuti	6		
Link zum deutschen Wortlaut der Statuten (falls elektronisch verfügbar)	7		
<i>Adresse électronique du texte français des statuts (s'il est disponible sous forme électronique)</i>	8		
Link di accesso al testo italiano degli statuti (se è disponibile in forma elettronica)	9		
Bezugsquelle der Statuten deutsch (falls nicht elektronisch verfügbar)	10		
<i>Statuts en français disponibles à l'adresse suivante (s'ils ne sont pas disponibles sous forme électronique)</i>	11		
Testo italiano degli statuti ottenibile all'indirizzo seguente (se non è disponibile in forma elettronica)	12		
Sitz der Bundespartei <i>Siège du parti national</i>	13		
Sede del partito a livello federale	14		
Präsidiierende Person(en) der Bundespartei <i>Personne(s) président la parti national</i>	15		
Persona(e) preposta(e) alla presidenza del partito a livello federale	16		
Fakultative Angabe <i>Indications facultatives</i>	17		
Indicazioni facoltative	18		

Geschäftsführende Person(en) der Bundespartei

*Personne(s) à la tête du secrétariat général du parti national*

Persona(e) preposta(e) alla gestione del partito a livello federale

Name <i>Nom</i> <i>Cognome</i>	Vorname <i>Prénom</i> <i>Nome</i>	Adresse <i>Adresse</i> <i>Indirizzo</i>
19	20	21
Telephon <i>Téléphone</i> Telefono	Fax <i>Fax</i> Fax	E-Mail <i>E-Mail</i> E-Mail
22	23	24

Fakultative Angabe  
*Indications facultatives*  
Indicazioni facoltative

Nachweis der Registrierungsberechtigung:

*Preuve que le parti est en droit de se faire enregistrer:*

Prova che il partito ha diritto di farsi registrare:

a. Anzahl Nationalratsmandate der Partei

*Nombre de mandats du parti au Conseil national*

Numero di mandati del partito in Consiglio nazionale

b. Nennung der drei Kantone, in welchen die Partei mit mindestens je drei Mitgliedern im Kantonsparlament vertreten ist (auszufüllen, sobald und so lange die Partei unter dem gleichen Namen kein Nationalratsmandat innehat)

*Cantons (trois au minimum) où il est représenté à raison d'au moins trois député(e)s au parlement cantonal (à remplir dès lors que et aussi longtemps que le parti n'est pas ou n'est plus représenté au Conseil national sous le même nom)*

Cantoni (al minimo tre) in cui il partito è rappresentato da almeno tre membri nel parlamento cantonale (da riempire appena e finché il partito non è o non è più rappresentato con lo stesso nome in Consiglio nazionale)

25		
26	27	28

Die nachstehend unterzeichnenden Personen sind zur Meldung berechtigt und haben für die angemeldete Partei rechtsgültig von den Rechtsfolgen unterlassener Mutationsmeldungen Kenntnis genommen.

*Les personnes soussignées sont autorisées à déposer la demande d'enregistrement et à annoncer toute modification ultérieure; elles déclarent avoir pris connaissance, au nom de leur parti et d'une manière qui le lie, des conséquences juridiques pour lui de l'omission de l'annonce de toute modification ultérieure.*

I firmatari qui appresso sono autorizzati a presentare la domanda di registrazione e a comunicare le eventuali modifiche; hanno preso atto, in modo vincolante per il loro partito, delle conseguenze giuridiche della mancata comunicazione di modifiche.

Datum der Anmeldung <i>Date de la demande d'enregistrement</i> Data della domanda di registrazione	29
Unterschrift der anmeldenden Person <i>Signature de la personne ayant déposé la demande d'enregistrement</i> Firma della persona che presenta la domanda di registrazione	30
Datum der letzten Mutation <i>Date de la dernière modification</i> Data dell'ultima modifica	31
Unterschrift der anmeldenden Person <i>Signature de la personne déposant la modification</i> Firma della persona che comunica la modifica	32
<hr/>	
Von der Bundeskanzlei auszufüllen <i>A remplir par la Chancellerie fédérale</i> Riempito dalla Cancelleria federale	
Datum des Eingangs des Registrierungsgesuchs <i>Date de la réception de la demande d'enregistrement</i> Data di ricezione della domanda di registrazione	33
Datum der Rückweisung zur Vervollständigung oder Korrektur <i>Date du renvoi pour adjonction ou correction</i> Data del rinvio per completamento o correzione	34
Datum der Registrierung <i>Date de l'enregistrement</i> Data della registrazione	35
Datum des Eingangs der Mutationsmeldung <i>Date de la réception de la modification</i> Data di ricezione della comunicazione della modifica	36
Datum der Rückweisung zur Vervollständigung oder Korrektur <i>Date du renvoi pour adjonction ou correction</i> Data del rinvio per completamento o correzione	37
Datum der Mutation <i>Date de la modification</i> Data della modifica	38